

© Copyright SEK Svensk Elstandard. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## **Varuautomater – Mätning av elförbrukning**

*Energy consumption of vending machines*

Som svensk standard gäller europastandarden EN IEC 63252:2020. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN IEC 63252:2020.

### **Nationellt förord**

Europastandarden EN IEC 63252:2020

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 63252, First edition, 2020 - Energy consumption of vending machines**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50597, utgåva 2, 2019, gäller ej fr o m 2023-08-17.

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

### **SEK Svensk Elstandard**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

English Version

**Energy consumption of vending machines  
(IEC 63252:2020)**

Consommation d'énergie des distributeurs automatiques  
(IEC 63252:2020)

Energieverbrauch von Verkaufsautomaten  
(IEC 63252:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-08-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## **European foreword**

The text of document 59/730/FDIS, future edition 1 of IEC 63252, prepared by IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 63252:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021-05-17
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-08-17

This document supersedes EN 50597:2018 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## **Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 63252:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

|                    |      |                                 |
|--------------------|------|---------------------------------|
| IEC 62552 (series) | NOTE | Harmonized as EN 62552 (series) |
| ISO 23953-1        | NOTE | Harmonized as EN ISO 23953-1    |
| ISO 23953-2        | NOTE | Harmonized as EN ISO 23953-2    |

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

| <u>Publication</u> | <u>Year</u> | <u>Title</u>                                                                                                                                        | <u>EN/HD</u> | <u>Year</u> |
|--------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| IEC 60335-1        | -           | Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements                                                                 | EN 60335-1   | -           |
| IEC 60335-2-75     | -           | Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines |              | -           |
| ISO 5149-2         | -           | Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation     |              | -           |
| ISO 5149-3         | -           | Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 3: Installation site                                            |              | -           |
| -                  | -           | Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption                                                     | EN 50564     | -           |

## CONTENTS

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| FOREWORD .....                                                            | 4  |
| 1 Scope .....                                                             | 6  |
| 2 Normative references .....                                              | 6  |
| 3 Terms and definitions .....                                             | 7  |
| 3.1 Terms relating specifically to the vending process .....              | 7  |
| 3.2 Terms relating to the tests .....                                     | 8  |
| 4 General requirements .....                                              | 9  |
| 4.1 Applicability .....                                                   | 9  |
| 4.2 Test room .....                                                       | 9  |
| 4.3 Instruments, measuring equipment and measuring accuracy .....         | 10 |
| 4.4 Power supply .....                                                    | 10 |
| 5 Conditions for the tests .....                                          | 10 |
| 5.1 General .....                                                         | 10 |
| 5.2 Equipment location for test .....                                     | 11 |
| 5.3 Energy consumption and recording .....                                | 11 |
| 5.4 M-cans .....                                                          | 11 |
| 5.5 Product loading for test .....                                        | 11 |
| 5.6 Product storage temperatures .....                                    | 12 |
| 5.7 Stabilization .....                                                   | 12 |
| 6 Energy consumption measurement .....                                    | 12 |
| 6.1 General .....                                                         | 12 |
| 6.2 Loading and pull-down test .....                                      | 13 |
| 6.2.1 Test procedure .....                                                | 13 |
| 6.2.2 Loading for loading and pull-down test .....                        | 13 |
| 6.2.3 Measurement for loading and pull-down test .....                    | 14 |
| 6.3 Ready mode, energy-saving mode and recovery period measurements ..... | 14 |
| 6.3.1 General .....                                                       | 14 |
| 6.3.2 Test procedure .....                                                | 15 |
| 6.3.3 Measurement .....                                                   | 15 |
| 6.4 Measurement of the net volume .....                                   | 16 |
| 7 Calculations – Energy consumption .....                                 | 16 |
| 8 Marking plate .....                                                     | 17 |
| Annex A (informative) Test timeline .....                                 | 18 |
| Annex B (informative) Test report template .....                          | 19 |
| Bibliography .....                                                        | 23 |
| Figure A.1 – Test timeline .....                                          | 18 |
| Figure B.1 – Location of machine .....                                    | 20 |
| Figure B.2 – Spiral machine .....                                         | 21 |
| Figure B.3 – Glass fronted can/bottle machine .....                       | 21 |
| Figure B.4 – Carousel or drum machine .....                               | 22 |
| Figure B.5 – Combined snack and vertical stack can machine .....          | 22 |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Table 1 – Vending machine categories .....                                   | 6  |
| Table 2 – Description of vending machine categories.....                     | 9  |
| Table 3 – Product loading temperatures for reloading and pull-down test..... | 14 |
| Table 4 – Permitted loading times .....                                      | 14 |
| Table B.1 – Data to be reported .....                                        | 19 |

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## ENERGY CONSUMPTION OF VENDING MACHINES

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 63252 has been prepared by IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

The text of this International Standard is based on the following documents:

| FDIS        | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 59/730/FDIS | 59/736/RVD       |

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## ENERGY CONSUMPTION OF VENDING MACHINES

### 1 Scope

This document defines methods for the measurement of energy consumption of vending machines, whether or not fitted with refrigerating appliances.

The standard applies (but is not limited) to the categories of machines shown in Table 1.

**Table 1 – Vending machine categories**

| Category | Machine type                                                                                                          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Refrigerated closed-fronted can and bottle machines where the products are held in stacks                             |
| 2        | Refrigerated glass-fronted can and bottle, confectionery and snack machines                                           |
| 3        | Refrigerated glass-fronted machines entirely for perishable foodstuffs                                                |
| 4        | Refrigerated dual-temperature glass-fronted machines                                                                  |
| 5        | Confectionery and snack machines that are not refrigerated                                                            |
| 6        | Combination machines consisting of two different categories of machine in the same housing and powered by one chiller |

The following types of vending machine are excluded from this document:

- drink machines dispensing hot and/or cold drinks into cups;
- machines with a food-heating function;
- vending machines operating at temperatures below 0 °C; or
- any machine including one or more of these compartments.

For verification purposes, it is essential to apply all of the tests specified to a single unit. The tests can also be made individually for the study of a particular characteristic.

This document does not deal with any characteristics of machine design other than energy consumption.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60335-1, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements*

IEC 60335-2-75, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines*

ISO 5149-2, *Refrigerating systems and heat pumps – Safety and environmental requirements – Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

ISO 5149-3, *Refrigerating systems and heat pumps – Safety and environmental requirements – Part 3: Installation site*

EN 50564, *Electrical and electronic household and office equipment – Measurement of low power consumption*